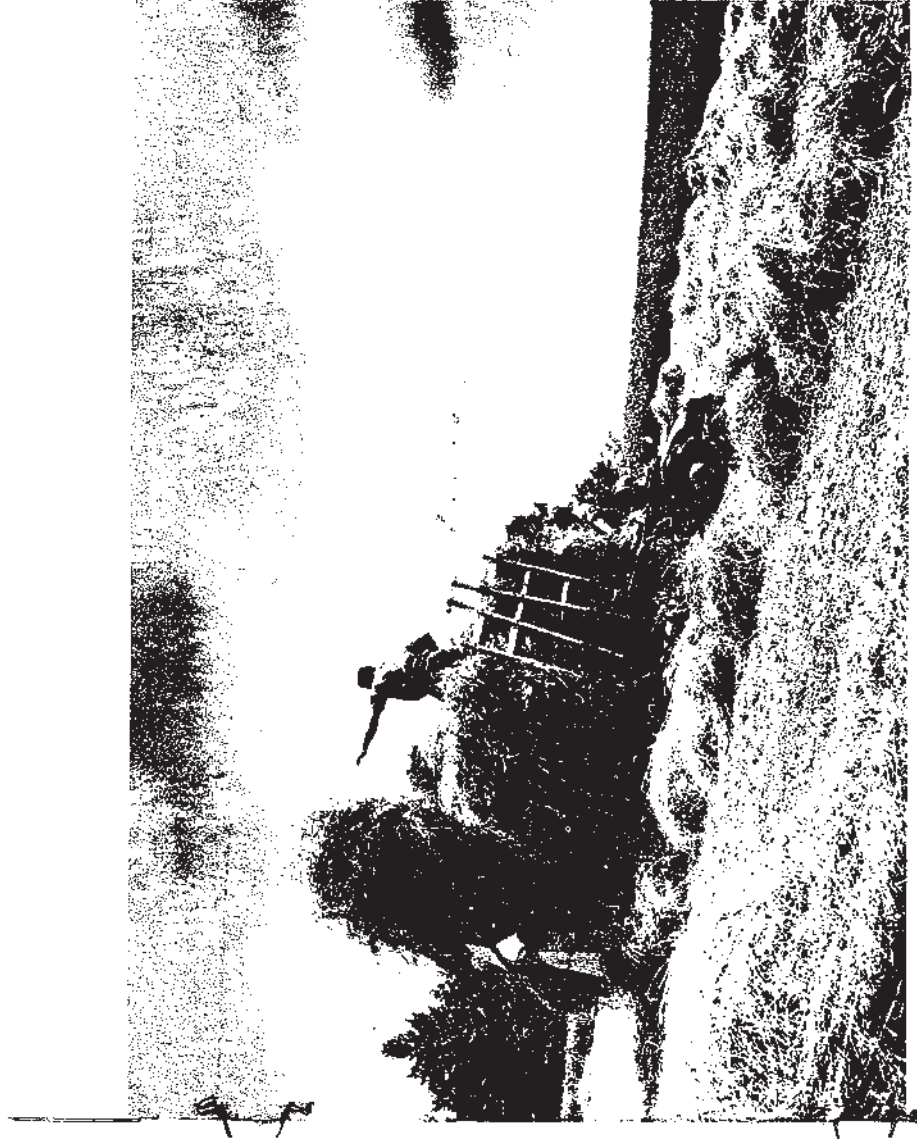


AEBI

AEBI & CO AG
BURGDORF SUISSE SVEITS



Triebachsanhänger zu AM 53

Anleitung und Ersatzteile

Remorque à prise de force pour l'AM 53

Instructions et pièces de rechange

Kardangdriven tilhengjar til AM 53

Brukstilvising og reservedelslista

HJB VII. 63 Ic 25 1000

Edition 1963 Imprimé en Suisse

Technische Daten

Tragfähigkeit: 1000 kg
 Pneus: 6,50 x 16" - 6 Ply
 (Luftdruck 2,8 atm.)
 Spurbreite: 1200 oder 1080 mm.
 (An Wagen mit unserem normalen Kasten kann die schmale Spurbreite nicht eingestellt werden). Achsabstand zwischen AM 53 und Triebachse: 3800 mm. bzw. 3300 mm.

Getriebe: Differential, innere Abschaltvorrichtung, Übersetzung 1:14,9

Gewicht: ca. 182 kg
 Innenbackenbremsen

Données techniques

Capacité de charge: 1000 kg
 Pneus: 6,50 x 16" - 6 ply
 (pression 2,8 atm.)
 Ecartement des roues: 1200 ou 1080 mm. (Aux remorques munies du caisson normal, l'écartement de 1080 mm n'est pas possible). Distance entre essieux (AM 53 et remorque): 3800 mm resp. 3300 mm.

Carter des engrenages: différentiel, système de débrayage intérieur, démultiplication 1:14,9

Poids: env. 182 kg
 Freins à mâchoires int.

Tekniske data

Lasteevne: 1000 kg
 Gummihjul: 6,50 x 16"-6 lag
 (Lufttrykk 2,8 atm.-14 Lbs.)
 Sporvidd: 1200 eller 1080 mm.
 Fråstand mellom akslingene på AM 53 og akslingene på tilhengjaren: 3800 eller 3300 mm.

Gir: Differensial, indre fråkopplingsordning, utverksling 1:14,9

Vekt: Omlag 182 kg
 Trommelbremsar på baa hjull

Betriebsanleitung

Zusammenkuppeln des Triebachsanhängers mit dem AM 53

Vorerst ist folgendes zu beachten: (verg! Bild)
 - der Anschluss AM 2298/1 ist gegen Drehung mit Sicherungshebel AM 2699/1 zu arretieren
 - das Kreuzgelenk ist nach der Delchelseite bis zum Anschlag zu schieben
 - mittels der regulierbaren Stütze AM 1950/1 ist das Kupplungsstück AM 2298/1 auf die Dornhöhe des AM 53-Anhängegelenkes zu bringen.

Mode d'emploi

Accouplement de la remorque à l'AM 53

En premier lieu, on observera les points suivants (voir illustration):
 - fixer la pièce d'accouplement AM 2298/1 au moyen du levier d'arrêt AM 2699/1
 - introduire l'accouplement à cardan dans l'arbre cannelé du timon jusqu'à son arrêt
 - régler la hauteur du timon en tournant la manivelle de la roue-support AM 1950/1 de façon que

Brukstilvising

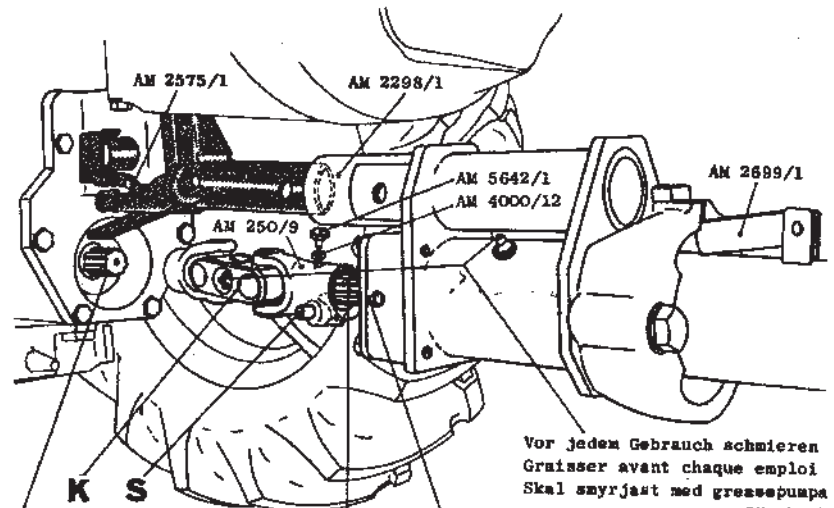
Montering av den kardangdrivne tilhengjaren til AM 53

Fyrst må ein passa på (sjå illustrasjonane):
 - Låsestykket AM 2699/1 sikrar at tilkoplingsstykket AM 2298/1 ikkje dreiar rundt
 - Universalledet skal skuvast inn på tilhengjaren sin drivaksling til anslag
 - Med den regulerege styttta AM 1950/1 passiar ein inn høgdi på tilkoplingsstykket AM 2298/1

Darauf kann mit dem AM 53 rückwärts das Anhänggelenk in den Anschluss AM 2298/1 eingeschoben werden, wobei beides mit dem Stecknagel AM 2575/1 fixiert wird. (Siehe Gebrauchsanleitung über Anhänggelenk). Nun ist das Kreuzgelenk K noch

la pièce AM 2298/1 se trouve à la hauteur du goujon de l'articulation de remorquage. Après cette petite mise en train, on procède de la façon suivante: En reculant l'AM 53 introduire le goujon de l'arti-

og tappen på tilhengjarfestet. Deretter trekkjer ein traktoren bakover slik at tappen på tilhengjarfestet glir inn i tilkoplingsstykket AM 2298/1, og so låser ein baa deler med stikkbolten AM 2575/1. No er univer-



Vor jedem Gebrauch ölen
 Huiler avant chaque emploi
 Ha olja på för bruk

Vor jedem Gebrauch schmieren
 Graisser avant chaque emploi
 Skal smyrjast med greasepumpe för bruk

in die Zapfwelle des AM 53 einzuschleiben und zwar, bis der Sperrbolzen S des Kreuzgelenkes richtig in die Nut der Antriebswelle einschneppt.

culation de remorquage dans la tête du timon, et fixer tous les deux en enfilant la broche AM 2575/1 (voir à ce sujet le mode d'emploi de l'articulation de remorquage.

salledet også kome inn på traktoren sitt kraftuttak, og er reit påsett dersom sperrebolten S er komen på plass i sporet på tilhengjaren sin drivaksling.

Anschließend Anschluss AM 2298/1 durch Umklappen des Sicherungshebels AM 2699/1 freimachen. Ebenfalls ist vor dem Abfahren die Stützrolle aufzuklappen.

On introduit ensuite l'accouplement à cardan K dans la prise de force de l'AM 53 jusqu'au moment où la cheville d'arrêt S se prend dans la rainure de l'arbre de commande. On libère ensuite la pièce d'accouplement AM 2298/1 en relevant le levier d'arrêt AM 2699/1. On relèvera de même la roue-support à clapet.

Til slutt slær ein låsestykket AM 2699/1 attende slik at tilkoplingsstykket AM 2298/1 vert fritt. Deretter svingar ein støtthjulet opp og på plass.

Fahren ohne Antrieb der Triebachse

Zapfwelle am AM 53 suschalten, durch Stellen des Schalthebels auf "0". Ausserdem ist der Handgriff der Kupplungsstange AM 1065/1 senkrecht zu stellen, damit die Antriebswelle W und besonders das Kreuzgelenk nicht von der Achsseite her auf hohen Touren drehen muss.

Fahren mit Antrieb der Triebachse

Zapfwelle AM 53 einstellbar, durch Stellen des Schalthebels auf "E". Handgriff der Kupplungsstange AM 1065/1 in waagrechter Lage. Es kann nun gefahren werden, im 1. und 2. Gang und im 1. Rückwärtsgang. Bei Ganghebel-Schaltstellung "S" am AM (3. und 4. Vorwärtsgang und 2. Rückwärtsgang) wird die Zapfwelle automatisch ausgeschaltet.

Überlasten Sie den Wagen nicht. Wohl ist er stark genug, um mehr als 1000 kg zu tragen. Aber das Gelände spielt auch eine Rolle, und da kommen Faktoren hinzu, an die der Fahrer nicht denkt und denen der Wagen dann nicht gewachsen ist. Für Bruchschäden, die wegen Überbelastung entstehen, gibt es keine Garantie.

Marche avec pont arrière non actionné par le moteur

Débrayer la prise de force à l'AM 53 en plaçant le levier sur "0". D'autre part, placer la poignée de la tige de débrayage AM 1065/1 verticalement, afin que l'arbre de commande W et plus spécialement l'accouplement à cardan ne soient pas soumis à un mouvement trop rapide provenant de l'essieu.

Marche avec pont arrière actionné par le moteur

Embrayer la prise de force à l'AM 53 en plaçant le levier sur "E". Placer la poignée de la tige de débrayage AM 1065/1 horizontalement. Le pont arrière ne peut être actionné par le moteur qu'en 1ère et 2ème vitesse ainsi qu'en 1ère vitesse arrière. En déplaçant le levier de droite sur "S", la prise de force est automatiquement débrayée (3e et 4e vitesse avant, 2ème vitesse arrière).

Ne surchargez pas la remorque, bien qu'elle soit puissante pour supporter une charge dépassant les 1000 kg. En effet, le facteur terrain, auquel le conducteur ne songe pas toujours, doit être pris en considération, car il peut aller au-delà de la capacité de la remorque. Nous déclinons toute garantie en cas de dégâts survenus par suite de surcharge.

Köyring når drifti på tilhengjaren ikkje er innkopl

Ein koplar ut kraftuttaket på traktoren ved å setja sjaltearmen i stillingi "0". Dessutan stå ein handtak på sjaltestongi AM 1065/1 loddrett. Dermed hindrar ein at drivakslingen W, og serleg universalledet, sviv rundt med høgt turtal.

Köyring når drifti på tilhengjaren er innkopl

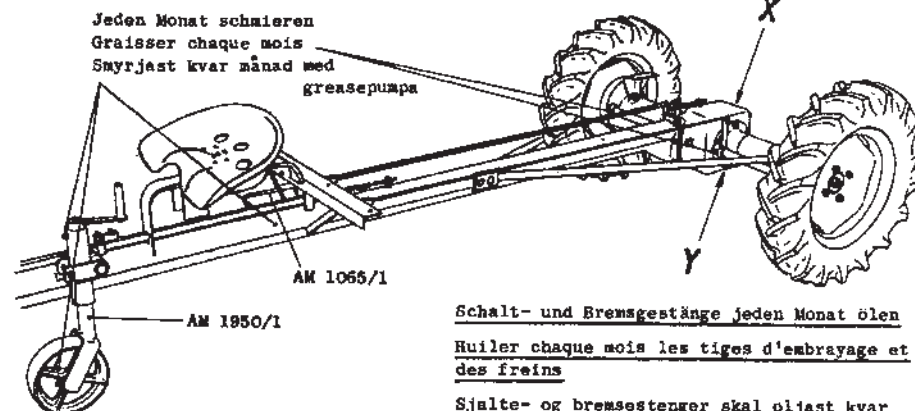
Ein sjaltar inn kraftuttaket ved at ein set sjaltearmen i stillingi "E". Handtaket på sjaltestongi AM 1065/1 skal legg vassrett. No kan ein köyra i 1. og 2. gir framover og 1. gir bakover. Ved å skifta over i 3. og 4. gir framover eller 2. gir bakover, vert drifti på kraftuttaket automatisk utkopl.

Lesst ikkje meir på vogni enn det som ho er rekna til. Vogni er nok til å tola meir enn 1000 kg, men ein må ta omsyn til terrenget ho skal nyttast i. Köyraren er gjerne ikkje alltid merksam på det, og det kan föra til skade. Tak difor ikkje for store lass, for garantian omfattar ikkje skade som kjem av at vogni vert for tungt lesst.

Schmierplan

Plan de graissage

Smyrjeplan



Öelkontrolle, Öelwechsel

Zur Öelkontrolle dient die Schraube X. Sie ist mit einem Öelmesstab verbunden, mit Einkerbungen für den minimalen und maximalen Öelstand. Die Öelkontrolle ist bei waagrechter Deichsellage durchzuführen. Die Entleerungsschraube Y dient zum Entleeren des alten, und die Schraube X zum Einfüllen des frischen Öles. Eine Öelfüllung beträgt ca. 2 l Getriebeöl SAE 140.

Nach einigen Tagen Gebrauch müssen die Muttern an den Radbolzen nachgezogen werden. Diese Radmutter darf man aber nicht zu fest anziehen. Es genügt vollkommen, wenn sie mit einem Bolzenschlüssel von normaler Länge von Hand angezogen und nach Tagen nochmals nachgezogen werden. Mit zu langem Schlüssel oder gar mit Verlängerung mène riskiert man, die Radbolzen in den Gewindegängen zu beschädigen.

Contrôle et changement de l'huile

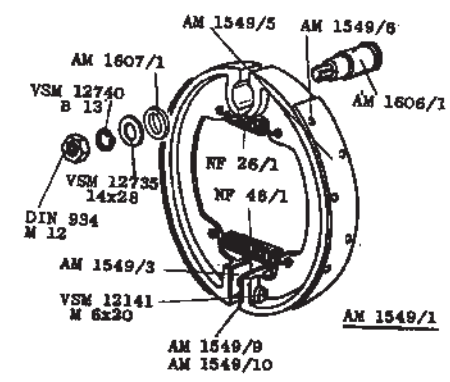
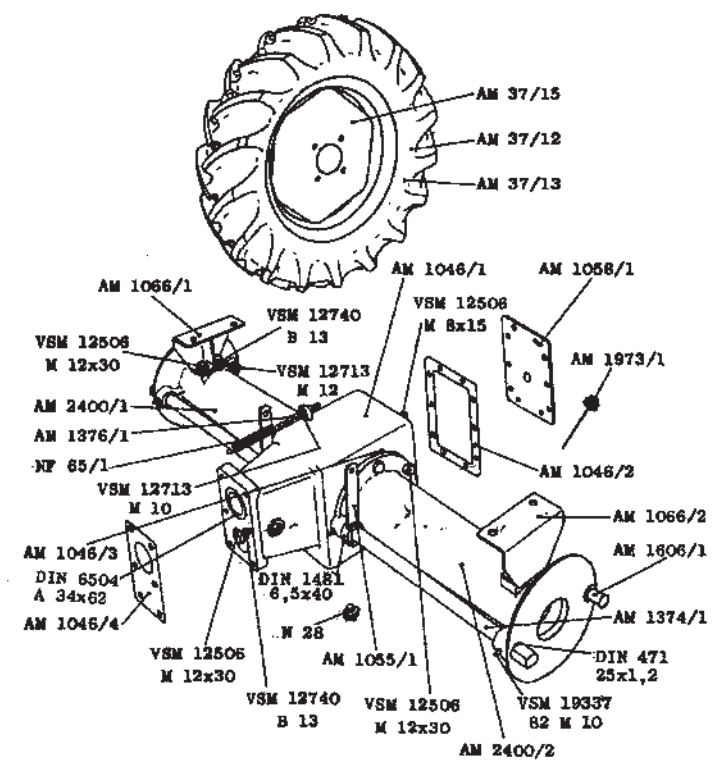
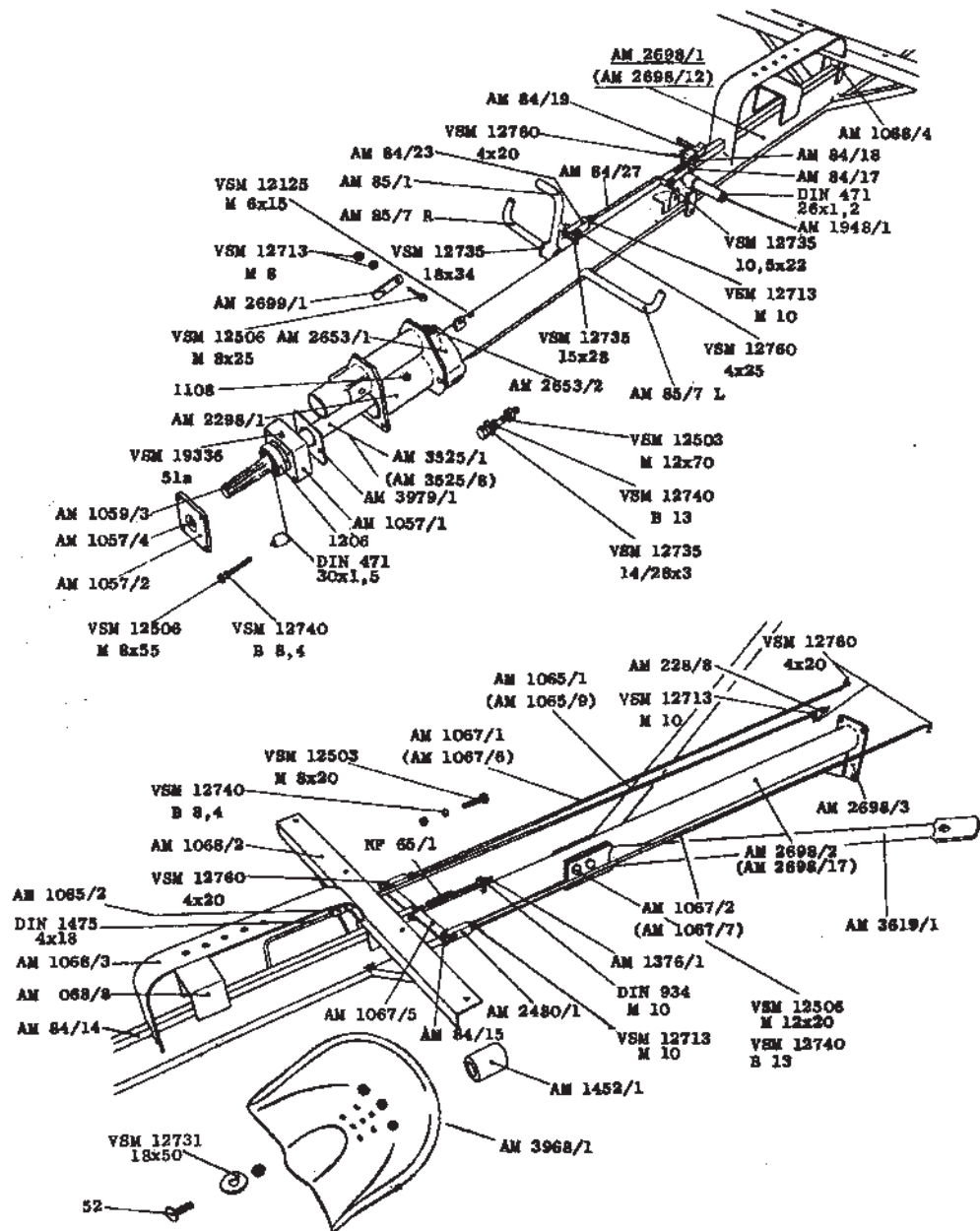
Le bouchon X sert au contrôle du niveau d'huile. Il est relié à une tige munie de deux rainures indiquant le niveau minimum et maximum. Le contrôle de l'huile doit se faire sur undsol plat. Après avoir vidangé l'huile par le bouchon Y, on verse l'huile fraîche par le bouchon X. Un plein d'huile exige environ 2 l d'huile à viscosité SAE 140.

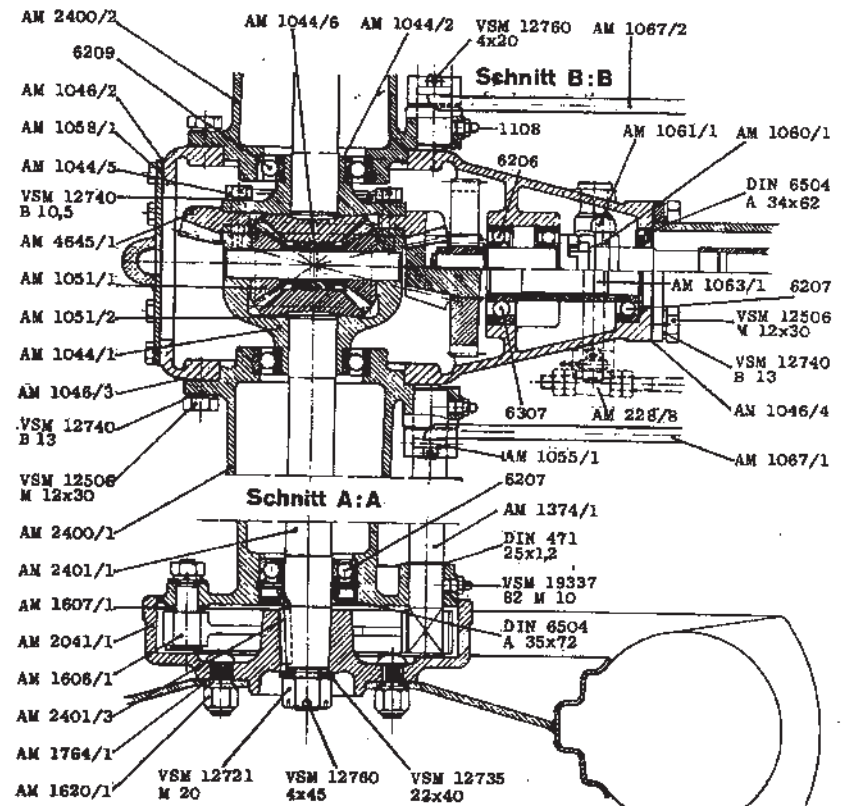
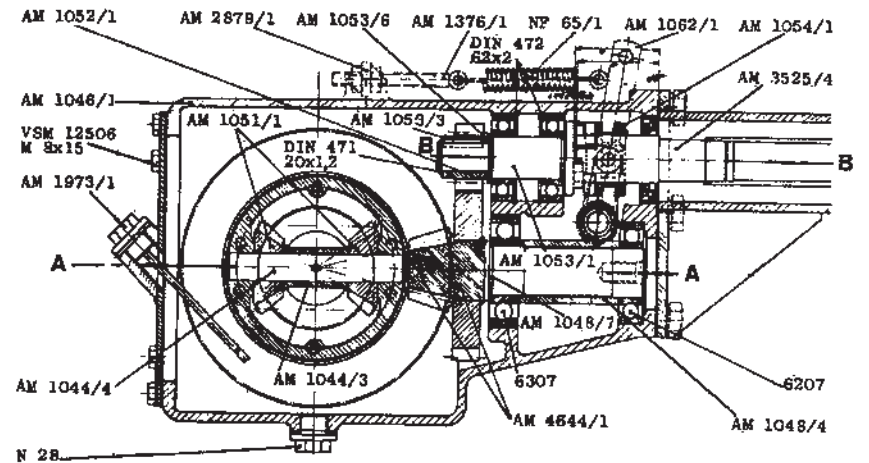
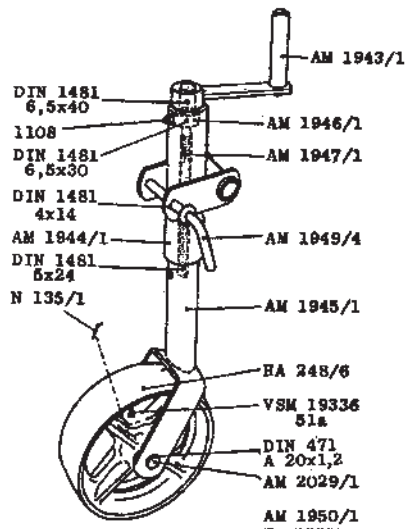
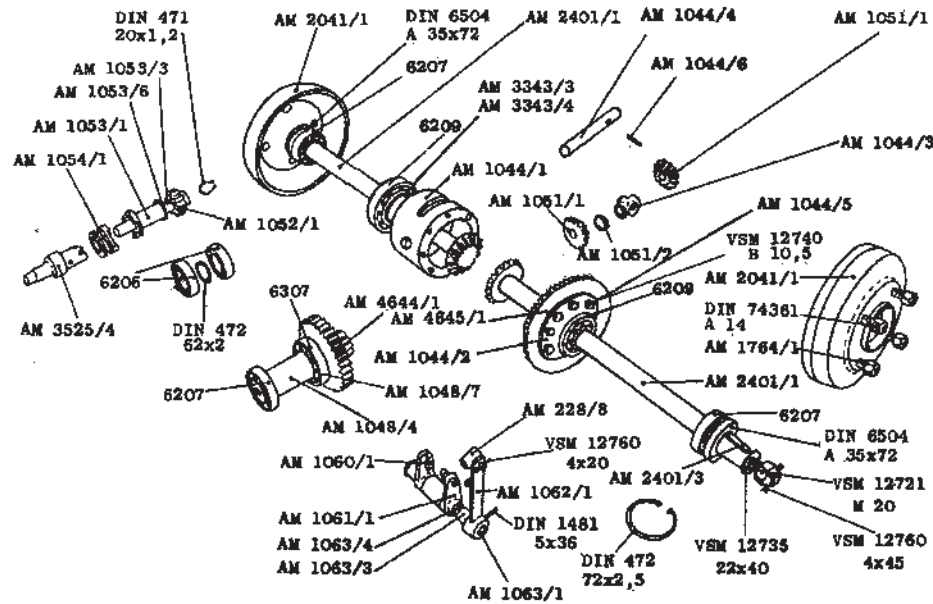
Après quelques jours d'emploi, n'oubliez pas de resserrer les écrous des goujons de roue, sans toutefois trop insister. Il suffit de les visser à la main avec une clef angulaire de longueur normale et de répéter l'opération une fois encore quelques jours après. En employant une clef trop longue ou sel oder gar mit Verlängerung mène vous risquez d'endommager le pas de vis des goujons de roue.

Öljekontroll og öljeskifting

Til öljekontrollen nyttar ein skruen X. Han er samanbunden med ein öljemålestav med merke for lågaste og högste öljestand. Öljekontrollen vert utförd når vogni står vassrett. Tömingsskruen Y tenes til å töma den gamle olja, og skruen X til påfylling av ny. Til ei öljefylling går det med omlag 2 liter girolja SAE 140.

Når traktoren har vore brukt nokre dagar, må hjulmutrane etterteitast, men ein må ikkje trekkja dei alt for sterkt til. Det er nok å etterteita dei med handi med ein vanleg hjullykel, og så etterteita att etter nokre dagar. Med for lang lykel eller med forlenging på lykelen er det fare for at gjengene på hjulboltane kan verta skadde.





	Ersatzteilverzeichnis	Nomenclature	Reservedelslista					
NF	26/1	Zugfeder 12/2,3x50	Ressort de traction	Dragfjör 12/2,3x50	AM 1063/3	Distanzbüchse 20x17	Douille d'espacement	Distansebössing 20x17
N	28	Verschlusszapfen 1/2"Gas	Bouchon 1/2" gaz	Proppauter 1/2" gass	AM 1063/4	Einlegfederkeil 5/5x20	Clavette 5/5x20	Inleggafjörkile 5/5x20
AM	37/12	Pneu 6,50x16-8 Ply	Pneu 6,50x16-8 ply	Dekk 6,50x16" - 8 lag	AM 1065/1	Kupplungsstange 10x1837	Tige d'accouplement	Koplingsstong 10x1837
AM	37/13	Luftschlauch 6,50x16	Chambre à air 6,50x16	Slange 6,50x16"	AM 1065/2	Stangenführung	Guide	Stongføring
AM	37/15	Radfelge mit Scheibe	Jante avec disque	Felg með skiva	AM 1065/9	Kupplungsstange 10x1337	Tige d'accouplement	Koplingsstong 10x1337
NF	46/1	Zugfeder 18/3x72	Ressort de traction	Dragfjör 18/3x72	AM 1066/1	Stütze rechts	Support droit	Stytta, högre
	52	Schraube M 12x30	Boulon M 12x30	Skrue M 12x30	AM 1066/2	Stütze links	Support gauche	Stytta, vinstre
NF	65/1	Zugfeder 16/1,6x90	Ressort de traction	Dragfjör 16/1,6x90	AM 1067/1	Bremsstange r. 1563 mm	Tige frein droite	Bremsestong, högre
AM	84/14	Waagstange 20/20x835	Tringle de frein	Vektstong 20/20x835	AM 1067/2	Bremsstange l. 1563 mm	Tige frein gauche	Bremsestong, vinstre
AM	84/15	Zapfen 10x35	Goujon 10x35	Tapp 10x35	AM 1067/5	Hebel	Levier	Vektstong
AM	84/17	Bügel 20/4x128	Strier 20/4x128	Böyel 20/4x128	AM 1067/6	Bremsstange r. 1063 mm	Tige frein droite	Bremsestong, högre
AM	84/18	Zapfen 10x50	Goujon 10x50	Tapp 10x50	AM 1067/7	Bremsstange l. 1063 mm	Tige frein gauche	Bremsestong, vinstre
AM	84/19	Versteller 20/20x63	Pièce de réglage	Stillar 20/20x63	AM 1068/2	Querträger 60/40/5x800	Support transversal	Tværrádragar 60/40/5x800
AM	84/23	Kopf 20/20x70	Tête 20/20x70	Kovud 20/20x70	AM 1068/3	Sitzbügel	Support	Seteböyel
AM	84/27	Zugstange 10x305	Tringle de traction	Dragstong 10x305	AM 1068/4	Stütze	Support	Stytta
AM	85/1	Bremshebel	Levier de frein	Bremsarm	AM 1068/8	Halter 70/6x210	Support 70/6x210	Haldrar 70/6x210
AM	85/7R	Fussraste rechts	Appui-pied droit	Fotpedal, högre	1108	Schmiernippel	Graisseur à pression	Smyrjenippel
AM	85/7L	Fussraste links	Appui-pied gauche	Fotpedal, vinstre	1206	Pendelkugellager	Roulement à billes	Pendelkulelager
N	135/1	Arretierstift	Goupille d'arrêt	Stoppestift	AM 1374/1	Bremswelle 25x500	Arbre de frein	Bremseaksling 25x500
AM	228/8	Kreuzkopf	Tête à croisillon	Krysshovud	AM 1376/1	Regulierschraube	Vis de réglage	Reguleringsaskrue
HA	246/6	Fahrrad zur Lenkrolle	Roue de béquille	Hjul til styrevalse	AM 1452/1	Lager Holz 60x70	Coussinet bois 60x70	Lager av tre 60x70
AM	250/9	Kreuzgelenk komplett	Accouplement à cardan	Ledd	AM 1549/1	Bremsbacken komplett	Méchoires de frein cpl.	Bremsesto, kompl.
AM	1044/1	Differential-Gehäuse	Cage du différentiel	Differensialhus	AM 1549/3	Druckplättli 30/5x30	Plaque d'appui	Trykkplata 30/5x30
AM	1044/2	Differential-Deckel	Couvercle différentiel	Differensialdeksel	AM 1549/5	Bremsbelag 30/4x226	Garniture de frein	Bremseband 30/4x226
AM	1044/3	Distanzstück	Pièce d'espacement	Distansestykke	AM 1549/6	Messinghohniete	Rivet creux laiton	Messinghohnagle
AM	1044/4	Bolzen 25x124	Goujon 25x124	Bolt 25x124	AM 1549/9	Plättli 28x28x0,5	Plaque 28x28x0,5	Plata 28x28x0,5
AM	1044/5	6-kt. Schraube SW17x44	Boulon 6-pans	6-kt. skruer SW 17x44	AM 1549/10	Plättli 28x28x0,2	Plaque 28x28x0,2	Plata 28x28x0,2
AM	1044/6	Stift 5x33	Cheville 5x33	Stift 5x33	AM 1606/1	Lagerzapfen 25x64	Tenon de palier	Lagertapp 25x64
AM	1046/1	Gehäuse	Carter	Kapsel	AM 1607/1	Distanzring 26/16x4	Douille d'espacement	Distanzring 26/16x4
AM	1046/2	Dichtung 148/210x0,3	Joint 148/210x0,3	Pakning 148/210x0,3	AM 1764/1	Radriffelbolzen	Goujon de roue cannelé	Hjulriflebolt
AM	1046/3	Dichtung 135/185x0,3	Joint 135/185x0,3	Pakning 135/185x0,3	AM 1943/1	Kurbel	Manivelle	Sveiv
AM	1046/4	Dichtung 100/176x0,3	Joint 100/176x0,3	Pakning 100/176x0,3	AM 1944/1	Führung	Guide	Föring
AM	1048/4	Distanzhülse 45x5x71,5	Douille d'espacement	Distansehylsa 45x5x71,5	AM 1945/1	Stütze	Support	Stytta
AM	1048/6	Ausgleichscheibe	Rondelle 35/45x0,2	Utligningsaksla	AM 1946/1	Ring 35x16	Anneau 35x16	Ring 35x16
AM	1051/1	Differentialritzel	Pignon différentiel	Differensialhjul	AM 1947/1	Spindel	Arbre taraudé	Akseltapp
AM	1051/2	Ausgleichscheibe	Rondelle 22/40x0,2	Utligningsaksla	AM 1948/1	Lagerzapfen 33x111	Tenon de palier 33x111	Lagertapp 33x111
AM	1052/1	Ritzel Z = 9	Pignon conique 9 dents	Tannhjul	AM 1949/4	Stöcknagel	Broche	Stöcknagle
AM	1053/1	Kupplungsachse 52x134	Arbre d'accouplement	Koplingsaksling 52x134	AM 1950/1	Tragrolle komplett	Roue-support complète	Dragvalse kompl.
AM	1053/3	Einlegfederkeil 6/6x28	Clavette 6/6x28	Inleggafjörkile 6/6x28	AM 1873/1	Gelstanndrager	Jauge d'huile	Oljestandsmålur
AM	1053/6	Distanzscheibe 35x5	Douille d'espacement	Distanseaksla 35x5	AM 2029/1	Bolzen 20x98	Goujon 20x98	Bolt 20x98
AM	1064/1	Kupplungsstück 55x30	Pièce d'accouplement	Koplingsstykke 55x30	AM 2041/1	Fahrradnabe	Moyeu de roue	Hjulnav
AM	1065/1	Bremshebel	Levier de frein	Bremsarm	AM 2298/1	Anschluss	Pièce d'accouplement	Tilkoplingsstykke
AM	1067/1	Lagerkörper	Palier	Lagerkropp	AM 2400/1	Arm rechts	Bras droit	Högre arm
AM	1067/2	Deckel	Couvercle	Deksel	AM 2400/2	Arm links	Bras gauche	Vinstre arm
AM	1067/4	Filtzstreifen 5/6x135	Feutre 5/6x135	Filtplata 5/6x135	AM 2401/1	Fahrrachse 35/574	Essieu 35/574	Köyreaxsling 35/574
AM	1068/1	Getriebekastendeckel	Couvercle carter	Girkassadeksel	AM 2401/3	Einlegfederkeil	Clavette 10/8x35	Inleggafjörkile
AM	1069/3	Keilzapfen	Goujon cannelé	Kiletapp	AM 2480/1	Gelenkgabel 20/20x70	Fourche d'articulation	Gelenkgaffel 20/20x70
AM	1060/1	Gleitstein	Coulisseau	Glidestein				
AM	1061/1	Schalteabel	Fourche d'embrayage	Sjaltegaffel				
AM	1062/1	Hebel	Levier	Arm				
AM	1063/1	Kupplungsachse 25x143	Arbre d'accouplement	Koplingsaksling 25x143				

AM 2653/1	Verbindungsflansch	Flasque d'accouplement	Sambindingsflens
AM 2653/2	Stellschraube	Vis d'arrêt	Stilleskruve
AM 2698/1	Deichsel kpl., lang	Timon compl., long	Dragsstong kpl., lang
AM 2698/2	Rohr 70/58x3129	Tube 70/58x3129	Røyr 70/58x3129
AM 2698/3	Flansch 100/176x10	Flasque 100/176x10	Flens 100/176x10
AM 2698/12	Deichsel kpl., kurz	Timon compl. court	Dragsstong kpl., kort
AM 2698/17	Rohr 70/58x2629	Tube 70/58x2629	Røyr 70/58x2629
AM 2699/1	Sicherungshebel	Levier d'arrêt	Låsestykke
AM 2879/1	Lasche	Fer plat	Laske
AM 3343/3	Ausgleichscheibe	Rondelle 45/55x0,5	Utligningseskiva
AM 3343/4	Ausgleichscheibe	Rondelle 45/55x0,2	Utligningseskiva
AM 3525/1	Antriebswelle 3306 mm	Arbre de commande	Drivaksling 3306 mm
AM 3525/4	Kupplungsstück 36x110	Pièce d'accouplement	Koplingsstykke 36x110
AM 3525/8	Antriebswelle 2806 mm	Arbre de commande	Drivaksling 2806 mm
AM 3619/1	Strebe	Traverse	Stiver
AM 3968/1	Sitz	Siège	Sæte
AM 3979/1	Ausgleichscheibe	Rondelle 86x85x0,5	Utligningseskiva
AM 4000/12	Federring Schnorr 8,4	Rondelle Schnorr 8,4	Sprengskive 8,4
AM 4644/1	Doppelrad	Roue dentée double	Dobbelhjul
AM 4645/1	Tellerred	Roue conique	Tallerkenhjul
AM 5642/1	Sechskantschraube	Boulon 6 pans	Sekskantskruar
6206	Kugellager 30/62x16	Roulement à billes	Kulelager 30/62x16
6207	Kugellager 35/72x17	Roulement à billes	Kulelager 35/72x17
6209	Kugellager 45/85x19	Roulement à billes	Kulelager 45/85x19
6307	Kugellager 35/80x21	Roulement à billes	Kulelager 35/80x21
Normteile			
(bei Bestellung immer angeben)		Pièces normalisées	
(Dimension des Stückes)		(en cas de commande toujours indiquer la dimension de la pièce)	
VSM 12125	Zylinderschrauben	Vis à tête cylindrique	Sylinderskruve
VSM 12141	Senkschrauben	Vis à tête conique	Senkeskruve
VSM 12503	6kt-Schrauben m. Mutter	Boulons 6-pans avec écrou	6kt-skruve med mutter
VSM 12506	6kt-Stellschraube	Vis d'arrêt à tête 6-pans	6kt-stilleskruve
VSM 12713	6kt-Muttern metr. Gew.	Écrous 6-pans, pas métr.	6kt-mutter metr. GJenger
VSM 12721	Kronenmuttern metr. Gew.	Écrous crénelés, pas métr.	Kronemutter metr. GJenger
VSM 12731	U'scheiben, grosse	Rondelles fortes	Underlagsskiva, stor
VSM 12735	U'scheiben, normale	Rondelles normales	Underlagsskiva, normal
VSM 12740	Federringe	Rondelles-ressorts	Fjöring
VSM 12760	Splinten	Goupilles fendues	Splint
VSM 19336	Schmierknippel	Graisseur à pression	Smyrjenippel
VSM 19337	Schmierknippel	Graisseur à pression	Smyrjenippel
DIN 471	Sicherungsringe aussen	Circlips extérieurs	Låsering utvendig
DIN 472	Sicherungsringe innen	Circlips intérieurs	Låsering innvendig
DIN 934	6-Kt. Muttern	Écrous 6-pans	6kt-Mutter
DIN 1475	Knebelkerbstifte	Goupilles	Snittstift
DIN 1481	Spannstifte	Goupilles élastiques	Spennstift
DIN 6504	Radialdichtringe	Joints d'arbre	Simmering
DIN 74361	Kugelbundmuttern	Écrous spéciaux	Mutrar

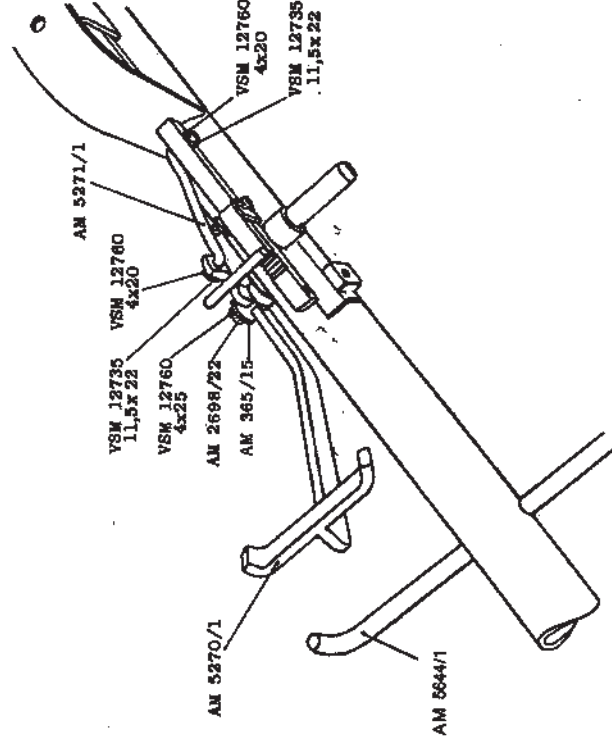
AEBI & CO AG MASCHINENFABRIK BURGDORF / SCHWEIZ

Neuer Brems-Fusshebel am Triebachsanhänger AM 53 ab Fabr.-Nr.2001

Nuova leva di freno del rimorchio a presa di forza AM 53 a partire dal numero di fabbricazione 2001

Nouveau pédale de frein de la remorque à prise de force AM 53 à partir du no de fabrication 2001

Nye bremsarm til kardangdriven tilhengjar til AM 53 opp Fabrik-No.2001



AM 365/15 U.scheibe
AM 2698/22 Zapfen
AM 5644/1 Fusaraste
AM 5270/1 Bremshebel
AM 5271/1 Zugstange

Rondelle 20,5/33x4
Goujon Ø 22x52
Appui-pied
Lever de frein
Tringle de traction

Ranella 20,5/33x4
Perno Ø 22x52
Sostegno-piede
Leva del freno
Stanga di trazione

Underlagskiver
Tapp Ø 22x52
Fotpedal
Bremsarm
Dragstang

Einlageblatt zur Ersatzteilliste Triebachsanhänger AM 53 Seite 6

Feuille complémentaire à la liste des pièces de rechange pour remorque à prise de force AM 53 page 6

Appendice all'listino pezzi di ricambio del rimorchio a presa di forza AM 53 pagina 6

Blad til reservedelslista til kardangdriven tilhengjar AM 53 side 6